



Ajuntament de Lleida

ACTA DE LA SESSIÓ DE Ajuntament Ple

Identificació de la sessió

Núm. 13/2005

Caràcter: extraordinària

Data: 21 de desembre de 2005

Horari: de 11:05 a les 12:30 h.

Lloc: Sala de plens de la Paeria

Hi assisteixen:

Àngel Ros Domingo,	Paer en cap
Maria Burgués Bargaés,	Regidora
Lluís Pere Alonso Ballester,	Regidor
Josep Maria Llop Torné,	Regidor
Montse Parra Albà,	Regidora
Candi Villafaña Árboles,	Regidor
Montse Mínguez García,	Regidora
Pilar Castillo Elíes,	Regidora
Gerard Ferrer Valdés,	Regidor
Isidre Gavín Valls,	Regidor
Conxita Tarruella Tomàs,	Regidora
Benet Tugues Boliart,	Regidor
Miquel Padilla Díaz,	Regidor
Marta Alòs Lòpez,	Regidora
Anna Maria Balaña Brugulat,	Regidora
Antonio Chico Purroy,	Regidor
Pilar Arnalot Muntó,	Regidora
Enric Ramon Oró Gallart,	Regidor
Maria Dolors López Aguilar,	Regidora
Enric Montanya Mias,	Regidor
Xavier Sáez Bellobí,	Regidor



Ajuntament de Lleida

Francesc Xavier Aluja Farré,	Regidor
Montserrat Bergés Saura,	Regidora
Francesc Pané Sans,	Regidor
Ramon Camats Guardia,	Regidor
M. Mercè Rivadulla Gracia,	Regidora
Jesús Gutiérrez Bustillo,	Secretari
Ma. Luisa Sanz Llavallol,	Tresorera
Assumpció Massana Estiarte,	Interventora
Montse Tomàs Pallerols,	Oficial Major

Excusa la seva assistència:

Marta Camps Torrens,	Regidora
----------------------	----------

ORDRE DEL DIA

1.- APROVACIÓ DE LA PLANTILLA I RELACIONS DE LLOCS DE TREBALL DE L'AJUNTAMENT DE LLEIDA PER A L'ANY 2005

Amb 15 vots a favor del PSC, ERC-EV i ICV-EA i 11 abstencions de CiU i PP, s'acorda aprovar la següent proposta:

El Text Refós de la Llei Municipal i de Règim Local de Catalunya determina en el seu article 283, que els ens locals han d'aprovar anualment, mitjançant llur pressupost les plantilles, les quals han de comprendre tots els llocs de treball reservats a cada classe de personal.

La plantilla que es proposa per a l'exercici de l'any 2006 està integrada per:

Funcionaris de caràcter eventual.....	17
Funcionaris de carrera d'habilitació nacional.....	5
Funcionaris de carrera de la pròpia corporació.....	917
Personal amb contracte laboral.....	18

Així, en conjunt són 957 les places que integren la plantilla municipal corresponent a l'exercici de l'any 2006.

S'adjunten a la present proposta, com annexes, la referència i relació de llocs de treball, la relació de places, la plantilla i previsió pressupostària per grups funcionals.

PROVISIÓ DE LLOCS DE TREBALL

Els llocs de treball a proveir, seran els que romanen vacants en la relació de llocs de treball. Els sistemes de provisió seran els establerts en el Decret 214/90 de 30 de juliol, pel qual s'aprova el reglament de personal al servei de les entitats locals i el reglament de provisió de llocs de treball de l'Ajuntament de Lleida, si bé es concreten els següents sistemes de provisió de vacants:



Ajuntament de Lleida

- Nomenament directe per l'Alcalde dels assessors de confiança.
 - Nomenament directe pel Ple dels directors de Servei.
 - Lliure designació:
 - Llocs reservats a funcionaris de carrera d'habilitació nacional (nivell 30)
 - Caps de servei (nivell 28)
 - Personal adscrit al Gabinet d'alcaldia i Secretaria Particular
 - Secretaries particulars/executives dels directors de servei/gerents i funcionaris d'habilitació nacional, que podran ésser cobertes, indistintament, per funcionaris dels grups C i D.
 - Aquells altres en que així ho estableixi expressament el catàleg de llocs de treball.
- Concurs de mèrits la resta de llocs de treball.

AMORTITZACIONS I NOVES CREACIONS

Totes les places i llocs de treball que figuren en relacions d'exercicis anteriors i no apareixen en les corresponents a l'any 2006 es declaren amortitzades.

En el mateix sentit, totes les places i llocs de treball que apareixen de nou en les relacions corresponents a l'exercici de l'any 2006, es declaren de nova creació. També la nova relació determina les denominacions de tots els llocs de treball, deixant sense efectes les denominacions anteriors.

OFERTA PÚBLICA D'OCUPACIÓ

L'oferta pública d'ocupació per a l'any 2006 comprendrà aquelles places dotades pressupostàriament i fixarà el calendari de les places a cobrir determinant-se la temporalitat d'acord a un millor desenvolupament dels serveis municipals.

2.- APROVACIÓ DEL PRESSUPOST GENERAL DE 2006

Amb caràcter previ a la votació del projecte de pressupost presentat per l'Alcaldia, es procedeix a la votació de les esmenes presentades pels grups municipals.

En primer lloc es vota l'esmena a la totalitat, per la devolució del pressupost, presentada pel grup municipal de CiU, que és rebutjada amb 15 vots en contra del PSC, ERC-EV i ICV-EA, i 11 a favor de CiU i PP.

Amb posterioritat, es vota el conjunt d'esmenes (9) presentades pel grup de CiU que són rebutjades amb 15 vots en contra dels grups del PSC, ERC-EV i ICV-EA i 11 vots favorables dels grups de CiU i PP.

Finalment se sotmeten a votació les esmenes (3) presentades pel grup municipal del PP que són rebutjades amb 15 vots en contra dels grups del PSC, ERC-EV i ICV-EA i 11 vots a favor dels grups el PP i CiU.

A proposta d'Alcaldia i vistos els informes favorables de la Comissió d'Economia i de la Intervenció, amb 15 vots a favor dels grups del PSC, ERC-EV i ICV-EA i 11 en contra de CiU i PP, s'acorda:



Ajuntament de Lleida

Primer.- Aprovar inicialment el Pressupost General per a l'exercici econòmic de l'any 2006, així com cadascun dels pressupostos i estats de previsió de despeses i d'ingressos dels organismes i empreses que l'integren, el resum dels quals és el següent:

a) Pressupost de l'Ajuntament 2006, per un import de CENT TRENTA-QUATRE MILIONS CENT VINT-I-QUATRE MIL SET-CENTS VINT-I-VUIT amb NORANTA-TRES EUR.//134.124.728,93//, segons el següent detall:

CAPITOL	ESTAT DE DESPESES DENOMINACIO	EUROS
	A) OPERACIONS CORRENTS	
1	Despeses de personal	34.505.183,60
2	Despeses de béns corrents i serveis	32.782.627,61
3	Despeses financeres	5.404.008,28
4	Transferències corrents	24.545.587,04
	B) OPERACIONS DE CAPITAL	
6	Inversions reals	30.347.868,60
7	Transferències de capital	727.594,69
8	Actius financers	528.000,00
9	Passius financers	5.283.859,11
	T O T A L	134.124.728,93

CAPITOL	ESTAT D'INGRESSOS DENOMINACIO	EUROS
	A) OPERACIONS CORRENTS	
1	Impostos directes	46.748.000,00
2	Impostos indirectes	5.408.975,00
3	Taxes i altres ingressos	18.435.953,63
4	Transferències corrents	32.775.223,00
5	Ingressos patrimonials	6.689.065,00
	B) OPERACIONS DE CAPITAL	
6	Alineació d'inversions reals	7.500.000,00
7	Transferències de capital	11.497.755,30
8	Actius financers	569.757,00
9	Passius financers	4.500.000,00
	T O T A L	134.124.728,93

b) Pressupost de l'Institut Municipal de Treball "Salvador Seguí" per un import de TRES MILIONS SETZE MIL SIS-CENTS SETANTA-DOS amb NORANTA-QUATRE EUR //3.016.672,94// EUR., segons el següent detall:

CAPITOL	ESTAT DE DESPESES DENOMINACIO	EUROS
1	Despeses de personal	2.333.100,04
2	Compra de béns corrents i de serveis	576.746,38
3	Despeses financeres	1.500,00
4	Transferències corrents	11.000,00



Ajuntament de Lleida

6	Inversions reals	82.306,52
8	Actius financers	12.020,00
T O T A L		3.016.672,94

CAPITOL	ESTAT D'INGRESSOS DENOMINACIO	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	69.455,63
4	Transferències corrents	2.935.197,31
8	Actius financers	12.020,00
T O T A L		3.016.672,94

c) Pressupost d'Accés-Institut Municipal d'Informàtica, per un import de DOS MILIONS TRES-CENTS CINQUANTA-TRES MIL CINC-CENTS NORANTA-TRES //2.353.593,00//EUR., segons el següent detall:

CAPITOL	ESTAT DE DESPESES DENOMINACIO	EUROS
A) OPERACIONS CORRENTS		
1	Despeses de personal	1.217.414,00
2	Despeses béns corrents i de serveis	892.554,00
3	Despeses financeres	2.000,00
4	Transferències corrents	6.600,00
B) OPERACIONS DE CAPITAL		
6	Inversions reals	220.000,00
8	Actius financers	15.025,00
T O T A L		2.353.593,00

CAPITOL	ESTAT D'INGRESSOS DENOMINACIO	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	45.000,00
4	Transferències corrents	2.071.768,00
5	Ingressos patrimonials	1.800,00
7	Transferències de capital	220.000,00
8	Actius financers	15.025,00
T O T A L		2.353.593,00

d) Pressupost de l'Institut Municipal de Mercats i Consum de Lleida, per un import d'UN MILIÓ CENT-UN MIL SIS-CENTS CINQUANTA-QUATRE amb CINQUANTA-QUATRE EUR//1.101.654,54// segons el següent detall:

CAPITOL	ESTAT DE DESPESES DENOMINACIO	EUROS
---------	----------------------------------	-------



Ajuntament de Lleida

1	Despeses de personal	576.836,54
2	Despeses béns corrents i de serveis	320.670,00
4	Transferències corrents	11.648,00
6	Inversions reals	185.500,00
8	Actius financers	7.000,00
T O T A L		1.101.654,54

ESTAT D'INGRESSOS		
CAPITOL	DENOMINACIO	EUROS
3	Taxes i altres	680.796,00
4	Transferències corrents	230.858,54
5	Ingressos patrimonials	3.000,00
7	Transferències de capital	180.000,00
8	Actius financers	7.000,00
T O T A L		1.101.654,54

e) Pressupost del Patronat Municipal de Turisme de Lleida, per un import d'UN MILIÓ CINQ-CENTS VINT-I-NOU MIL TRES-CENTS QUARANTA-TRES EUR //1.529.343,00// EUR, segons el següent detall:

ESTAT DE DESPESES		
CAPITOL	DENOMINACIO	EUROS
1	Despeses de personal	670.152,37
2	Despeses béns corrents i de serveis	647.862,63
4	Transferències corrents	141.328,00
6	Inversions reals	70.000,00
T O T A L		1.529.343,00

ESTAT D'INGRESSOS		
CAPITOL	DENOMINACIO	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	259.743,00
4	Transferències corrents	1.199.600,00
7	Transferències de capital	70.000,00
T O T A L		1.529.343,00

f) Pressupost de l'Institut Municipal d'Acció Cultural, per un import de CINQ MILIONS SET-CENTS DISSET MIL CINQ-CENTS SETTANTA-SET amb TRENTA SIS EUROS //5.717.577,36// EUR, segons el següent detall:

ESTAT DE DESPESES		
CAPITOL	DENOMINACIO	EUROS
1	Despeses de personal	1.025.264,26
2	Despeses béns corrents i de serveis	3.919.961,85
4	Transferències corrents	711.134,25
6	Inversions reals	61.217,00



Ajuntament de Lleida

T O T A L 5.717.577,36

CAPITOL	ESTAT D'INGRESSOS DENOMINACIO	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	196.000,00
4	Transferències corrents	5.521.577,36
	T O T A L	5.717.577,36

g) Pressupost de l'Institut Municipal d'Acció Esportiva, per un import de DOS MILIONS SIS CENTS VUITANTA-SIS MIL SIS-CENTS NORANTA amb VINT-I-DOS //2.686.690,22// EUR, segons el següent detall:

CAPITOL	ESTAT DE DESPESES DENOMINACIO	EUROS
1	Despeses de personal	2.099.990,24
2	Despeses béns corrents i de serveis	586.699,98
	T O T A L	2.686.690,22

CAPITOL	ESTAT D'INGRESSOS DENOMINACIO	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	443.000,00
4	Transferències corrents	2.234.690,22
5	Ingressos patrimonials	9.000,00
	T O T A L	2.686.690,22

h) Pressupost de l'Institut Municipal d'Educació, per un import de QUATRE MILIONS QUATRE-CENTS VUITANTA-DOS MIL CINC-CENTS VUITANTA-SIS amb SEIXANTA EUR //4.482.586,60// EUR, segons el següent detall:

CAPITOL	ESTAT DE DESPESES DENOMINACIO	EUROS
1	Despeses de personal	1.063.115,00
2	Despeses béns corrents i de serveis	2.956.438,69
4	Transferències corrents	428.233,18
6	Inversions reals	34.799,73
	T O T A L	4.482.586,60

CAPITOL	ESTAT D'INGRESSOS DENOMINACIO	EUROS
3	Taxes i altres ingressos	573.199,76
4	Transferències corrents	3.909.376,84
5	Ingressos patrimonials	10,00
	T O T A L	4.482.586,60



Ajuntament de Lleida

i) Estats de previsió de Despeses i d'Ingressos de l'Empresa Municipal d'Urbanisme SL.

- Compte de Pèrdues i Guanyos que comprèn les despeses de l'exercici per un import de DIVUIT MILIONS TRES-CENTS SETANTA-CINC MIL SIS-CENTS TRENTA-QUATRE amb DOTZE EUR //18.375.634,12//EUR., i uns ingressos de VINT-I-QUATRE MILIONS SIS-CENTS NORANTA-QUATRE MIL SIS-CENTS VUITANTA amb SEIXANTA //24.694.680,60//EUR., amb un resultat de l'exercici (benefici) de SIS MILIONS TRES-CENTS DINOU MIL QUARANTA-SIS amb QUARANTA-VUIT //6.319.046,48// EUR.

- Pressupost de Capital que comprèn l'estat de Dotacions i l'estat de Recursos ambdós per un import de SIS MILIONS SET-CENTS SETANTA-SIS MIL SIS-CENTS SEIXANTA-CINC amb VUITANTA //6.776.665,80// EUR.

Segon.- Aprovar les Bases per a l'execució del Pressupost de l'any 2006.

Tercer.- Aprovar el detall de les característiques de les operacions de crèdits que es preveuen:

- Préstecs a obtenir per l'Ajuntament de Lleida dels bancs o caixes d'estalvis que es determinin per un import de 4.500.000,00 EUR, per a finançar totalment o parcial projectes d'inversió que s'inclouguin al pressupost, al tipus d'interès, comissió, terminis i garanties que les esmentades entitats tinguin establertes per aquestes operacions.

- Es faculta al Molt Il·lustre senyor alcalde per a gestionar, convenir les condicions i per a dictar quantes resolucions siguin necessàries per a l'efectivitat i desenvolupament dels préstecs a obtenir per l'Ajuntament de Lleida i perquè en representació del mateix subscrigui tots els documents públics o privats que siguin necessaris per a aquests efectes.

- Operacions de crèdits a concertar per l'Ajuntament de Lleida amb els bancs o caixes d'estalvis que es determinin per atendre necessitats transitòries de tresoreria, sempre que el termini no excedeixi d'un any i que en el seu conjunt no superi el 30% dels ingressos liquidats per operacions corrents en l'exercici anterior, al tipus d'interès, comissió, terminis i garanties que les esmentades entitats tinguin establerts per a aquestes operacions.

- Es faculta al Molt Il·lustre senyor alcalde per a gestionar, convenir les condicions i per a dictar quantes resolucions siguin necessàries per a l'efectivitat i desenvolupament de les operacions de crèdits a curt termini, a concertar per l'Ajuntament de Lleida i perquè en representació del mateix subscrigui tots els documents públics o privats que siguin necessaris per a aquests efectes.

Quart.- Aprovar la documentació que es detalla en l'índex general de documents generals de l'expedient tramitat.

Cinquè.- Que els pressupostos així aprovats s'exposin al públic per termini de quinze dies hàbils, previ anunci a inserir al Butlletí Oficial de la Província i al tauler d'anuncis de la Corporació, a efectes de reclamacions.

Sisè.- De no presentar-se cap reclamació durant el termini d'exposició pública, l'acord d'aprovació del Pressupost General de l'any 2006, es considerarà definitiu sotmetent-se posteriorment l'expedient al tràmit de publicació en els termes regulats per la legislació vigent.

INTERVENCIONS



Punt número 1. Dictamen relatiu a l'aprovació de la plantilla i relació de llocs de treball de l'Ajuntament de Lleida per a l'any 2006

Per explicar el vot del seu grup, la **Sra. Tarruella** diu que s'abstindran de votar, i manifesta que troben a faltar en aquesta plantilla diverses places que consideren bàsiques, com són les de treballadors socials, educadors de carrer, etc., que han reivindicat força vegades i que no estan previstes en la proposta de plantilla. Considera també que alguna de les places que figuren com a reforç haurien de tenir un caràcter més estable (esmenta els casos de les places de pedagoga o la de psicòloga del EAIA). Aquestes reivindicacions també les han plantejades els sindicats. L'abstenció del seu grup planteja un marge de confiança ja que espera que en propers exercicis es tinguin en consideració aquestes peticions en un Ajuntament que ha de prioritzar les qüestions socials.

El **Sr. Alonso** diu que la plantilla que es presenta perquè s'aprovi preveu les places que s'han demanat des dels diferents àmbits; es preveu la cobertura de les places que estaven vacants. La plantilla ha aconseguit en els darrers anys un important nivell d'estabilitat i de cobertura de vacants. Hi ha vacants reservades que no es poden cobrir perquè estan reservades per a funcionaris per diversos motius (excedències o altres). Creu que entre el procés de funcionarització i el d'estabilització, pràcticament, la plantilla serà estable. Agraïx la intenció positiva de l'abstenció del grup de CiU.

S'aprova amb 15 vots a favor dels grups del PSC, ERC-EV i ICV-EA i 11 abstencions dels grups de CiU i PP.

Punt número 2. Proposta d'aprovació del Pressupost General del 2006

La **Sra. Mínguez** fa de ponent de la proposta de Pressupost General. Abans, però, vol agrair a l'equip de l'Àmbit d'Economia la tasca que han dut a terme per poder elaborar el pressupost de 2006; fa extensiu l'agraïment a la resta dels regidors i regidores del Govern pel seu treball. També vol, abans d'explicar les xifres del pressupost, fer unes reflexions sobre l'actual entorn financer dels ajuntaments. Destaca la manca històrica d'inversions per part d'altres administracions a la nostra ciutat, fet que ha provocat que l'Ajuntament s'hagi hagut d'endeutar. Els ciutadans demanen més serveis i equipaments i això suposa més despesa d'inversió i manteniment. El 25% del pressupost municipal es destina a la despesa supletòria que haurien d'assumir altres administracions. Diu també que les prioritats del Govern municipal estan definides en el Programa d'Actuació Municipal i el pressupost recull aquestes prioritats.

Explica, en primer lloc, quins són els criteris pressupostaris per al 2006. S'ha tingut en consideració el manteniment de la ciutat (carrers, espais públics i neteja) i els serveis a les persones, que són les línies que tenen increments més elevats. Defineix el pressupost com a rigorós i ambiciós. Explica la reducció del deute i el fort creixement de les inversions. És un pressupost, també, expansiu. Una gran part del creixement dels ingressos prové de transferències de les altres administracions, que augmenten un 13,21% (explica aquests increments).

El total del pressupost augmenta un 15% amb relació al del passat any. Sumant totes les xifres d'organismes i empreses, el total és de 163,6 milions d'euros. Els ingressos corrents creixen un 11% i les despeses un 10%. Hi ha un estalvi corrent de 6 milions d'euros que es destinaran a inversions. Es fa un esforç de contenció de la despesa. L'augment d'ingressos és de l'11% i l'increment de les ordenances fiscals va ser del 3,4%; els ingressos per impostos creixen un 8% fruit del creixement vegetatiu de la ciutat. Explica l'increment dels ingressos patrimonials i les transferències corrents. En matèria de despesa destaca que el 9% es destina a educació, el 15% a sostenibilitat, el 22% a serveis generals i seguretat ciutadana, el 15% a urbanisme i el 7% a benestar i cohesió social. Sobre aquests conceptes explica, amb més detall, les xifres que es destinen a cadascun d'ells i els increments en



Ajuntament de Lleida

relació a l'exercici anterior. També detalla el nombre de centres educatius, casals socials, llars de jubilats i veïnals, casals juvenils i equipaments esportius i la despesa que comporta mantenir-los. Destaca també la importància del global de les despeses destinades als serveis que es donen a les persones (assistencials, seguretat, transport públic..).

En matèria d'inversions, diu que s'augmenten un 37% en relació a l'any passat, al voltant dels 31 milions d'euros. A més, l'EMU invertirà 16 milions més. També hi ha projectes amb finançament extrapressupostari per 6 milions d'euros i altres inversions externes, com el pla de dinamització turística o les inversions a Gardeny. En total, les inversions per al 2006 seran de 61,5 milions d'euros, sense tenir en consideració el Palau de Congressos. Explica partides concretes com les del Centre Històric. Les inversions es finançaran: el 20% amb estalvi, el 24% amb venda de patrimoni, un 2,5% amb subvencions de capital, el 34% seran aportacions i projectes d'aigües, un 14,5% d'endeutament i un 5% de contribucions especials. Destaca la importància de l'estalvi.

Clou la presentació dient que el pressupost s'ha fet per programes i prioritats; és expansiu en els serveis. Té un augment de les inversions del 77% i continua baixant l'endeutament. És expansiu i, alhora, ambiciós i rigorós. L'endeutament està controlat. Es vol complir els objectius del Programa d'Actuació Municipal del Govern. Es remet als pressupostos anteriors per demostrar que s'ha abaixat l'endeutament, s'ha abaixat el reconeixement de crèdits, s'ha augmentat la inversió i s'incrementen els ingressos que provenen d'altres administracions.

El **Sr. Joaquim Mateo**, en nom de la FAVLL, intervé a continuació. En primer lloc felicita l'Equip de Govern, ja que el pressupost recull en part la majoria de les sol·licituds formulades pels veïns en anteriors plens. Destaca la retirada de les torres dels Magraners, el Pla de barris a la Mariola, el local social de Ciutat Jardí, la llar del Pilar, els nous accessos a Gardeny, l'Escola de Jardineria de les Basses, la reforma de diversos espais públics i altres. Valora positivament l'increment del 30% de la partida de manteniment de vies públiques i l'increment del 130% en el manteniment de camins de l'horta. També destaca l'augment de la partida de millora de l'enllumenat. Demana que en propers pressupostos s'incrementin les inversions per dotar de locals socials a les associacions de veïns que encara no en tenen (Camp d'Esports, partida de les Canals, Vallcalent o Torres de Sanui). També demana partida d'inversions per asfaltar nous camins (en relaciona uns exemples). Veu positiu igualment que es rebaixi l'endeutament de l'Ajuntament.

El **Sr. Pané** recorda els darrers pressupostos marcats per la contenció en la despesa. Creu que avui s'inaugura una època més feliç en la pressupostació dels comptes de la ciutat, ja que el pressupost és expansiu en els ingressos i també (més moderadament) en les despeses. Dóna resposta a necessitats històriques i a necessitats noves de la ciutat. Destaca el creixement econòmic de Lleida en els darrers anys, cosa que fa que la ciutat sigui cada dia més gran en tots els sentits. El pressupost intenta respondre a les noves necessitats d'aquest creixement, especialment a les polítiques de solidaritat, de proximitat, d'igualtat d'oportunitats i de confort per les persones. Destaca l'increment de l'esforç inversor, adreçat a la creació de nous equipaments i també al manteniment de la pròpia ciutat i dels seus espais públics. Les prioritats en la despesa són clares: els serveis de proximitat i, en especial, educació, serveis personals, medi ambient, neteja urbana, seguretat ciutadana i habitatge.

Els ingressos creixen perquè som capaços de crear estalvi, de disminuir el deute històric de l'Ajuntament i perquè hi ha més ingressos a la ciutat fruit del creixement econòmic i de la població. També destaca els increments en les aportacions de l'Administració de l'Estat i de la Generalitat. La pressió fiscal no s'ha incrementat més enllà de l'aplicació de l'IPC (ho explica). Creu que cal remarcar el esforços fets en matèria de millora de la neteja i recollida de residus (9 milions d'euros a l'any), l'augment de la despesa en el manteniment de la via pública, en la millora i asfaltar de camins de l'horta, en el manteniment i millora de les zones enjardinades de la ciutat, en la seguretat ciutadana, en la protecció social, en la promoció i protecció de les dones i en la previsió d'actuacions i inversions en la totalitat dels barris de la ciutat. Com a inversions singulars destaca els equipaments socials de



Ajuntament de Lleida

diversos barris, els nous equipaments escolars (que detalla), l'escola municipal de Belles Arts, la nova Escola de Jardineria, els equipaments culturals i altres espais simbòlics com l'Eix Comercial i els Camps Elisis. També es refereix a reivindicacions històriques com el trasllat de les torres dels Magraners, la millora de la plaça del Joc de la Bola i els enllumenats reiteradament demanats. Fa una breu referència al Centre Històric i a la Mariola i les inversions previstes. També es refereix a la despesa en matèria d'habitatge (millora per lloguer i noves promocions d'habitatge protegit). En matèria turística, les inversions també són importants i necessàries. Fora del pressupost també cal tenir en consideració el nou Palau de Congressos, el cobriment de les vies a Balàfia, el camí natural del riu i el nou parc de Serrallarga.

Clou dient que el pressupost permet fer política i executar polítiques necessàries per a la ciutat. Polítiques orientades per una voluntat de cohesió, de solidaritat i d'extensió de la igualtat d'oportunitats. Aquestes creu que són les polítiques de l'esquerra política i sociològica. Votaran a favor de gust i de bon grat aquest pressupost.

El **Sr. Sàez** comença la seva intervenció dient que amb indicadors completament objectius es pot defensar l'aspecte positiu d'aquest pressupost: l'evolució de l'endeutament, la capacitat de retorn, l'estalvi corrent, l'evolució de la inversió, el creixement dels diferencials entre ingrés i despesa corrent, entre altres. L'endeutament es redueix en més de 700.000 euros que se suma a la reducció dels passats anys. S'estan complint els acords del pacte de govern. La capacitat de retorn s'ha multiplicat per sis en els darrers tres anys. L'estalvi corrent és de 6 milions d'euros. La inversió ha canviat radicalment en la relació entre l'endeutament i la inversió que genera: un endeutament de 4,5 milions d'euros genera 31 milions d'inversió. El diferencial entre ingrés i despesa corrent és d'un 1,72% favorable a la capacitat d'estalvi.

Aquests són indicadors freds. Però al seu darrere hi ha un pressupost fet per prioritats. S'assumeixen els tres grans eixos al voltant dels quals creuen que s'ha de construir una ciutat: seguretat, convivència i identitat (explica i detalla aquests tres conceptes i el seu contingut). El pressupost que dona prioritat a l'increment de la Guàrdia Urbana, el nou pacte-conveni amb el personal les polítiques d'educació, la neteja i, sobretot, les polítiques assistencials. Dos dels objectius d'aquest pressupost són l'increment del 15% en polítiques assistencials i l'increment important en la policia de proximitat. Queda, però, un repte: la segona part de la convivència; les polítiques que suposen la participació, la igualtat en els drets civils, la cultura o els esports. Aquests àmbits hauran de tenir increments més importants en un futur. Creu que cal ser ambiciós i no conformar-se. Aquest pressupost ha anat a buscar un increment d'ingressos amb aportacions de fora; aquest és un dels reptes de futur, créixer amb nous ingressos i amb noves formes de gestió (esmenta i explica els exemples de l'IMAC, de l'IMAE o els programes de drets civils i de comerç i turisme). Destaca inversions com la del Museu Morera o la construcció dels camps de gespa artificial. Els pressupost reforça la convivència, la identitat i la seguretat.

Un pressupost no és més que una declaració d'intencions; importa parlar de la seva liquidació. En uns mesos podrem veure quin compliment s'ha fet del pressupost de l'any que ara acaba. El pressupost d'enguany es basa en una trajectòria d'execució pressupostària que està resultant positiva. Creu que aquest pressupost és un bon instrument per gestionar l'any 2006 a la ciutat; per aquest motiu hi votarà a favor.

El **Sr. Oró** inicia la seva intervenció dient que aquest any s'ha pogut estudiar i debatre el projecte de pressupost en el moment que correspon fer-ho, és a dir, abans de les festes de Nadal; desitja que els propers anys aquest debat es produeixi també abans de les dates nadalenes. Agraïx la tasca desenvolupada pel personal de la casa en l'elaboració dels pressupostos que avui es debaten.

Qualifica la proposta de pressupost de "carta als Reis Mags" pel seu contingut que creu clarament electoralista. El projecte representa un increment de més del 15,5 % en relació al pressupost del 2005; és clar el seu caràcter expansiu, i aquest fet es dona l'any anterior al de les properes eleccions



Ajuntament de Lleida

municipals. Dedueix que aquest fort augment es fa més per satisfer els interessos electorals del Govern tripartit que, diu, es fixa més en les properes eleccions que en la realitat i les necessitats dels ciutadans i ciutadanes. L'augment total del pressupost suposarà que, a més de la despesa, s'hagin d'incrementar també els ingressos. En aquest sentit, els impostos directes augmenten gairebé el 10% en relació a l'exercici anterior; recorda la crítica que seu grup repeteix cada any en els debats de les ordenances fiscals, en considerar que la ciutat de Lleida és capdavantera en el pagament de tributs en tot l'Estat. Valora negativament la pressió fiscal que hi ha a la ciutat; les dades objectives ens diuen que estem entre les cinc ciutats espanyoles que paguem més a l'Ajuntament. L'increment derivat del rebut de l'aigua ha suposat un augment dels ingressos per aquest concepte del 55% (explica les xifres concretes). Comenta també el contingut del capítol 9 d'ingressos (préstecs d'ens privats a llarg termini) que suposa 4,5 milions d'euros de finançament extern. Considera que aquest endeutament es fa per poder quadrar els desitjos electoralistes del Govern; el deute de l'Ajuntament es torna a engrèixar i posa entrebancs als futurs governs de la Paeria. Els increments dels tres conceptes abans esmentats suposa aproximadament uns 12 milions d'euros, 2/3 parts de l'augment total dels ingressos.

En referència a la despesa destaca l'augment del capítol 6. Critica de forma especial que s'hagi menystingut en aquest pressupost la partida corresponent al Centre Històric, que creu que seria motiu suficient per votar-hi en contra. Qualifica de cortines de fum les promeses de nous plans de barris i creu que es vol dissimular la incompetència del Govern. Critica que encara no s'hagi desenvolupat el Pla de l'estació i ara es promet un nou pla del Centre Històric (aquest any l'esforç de l'EMU en la rehabilitació del Centre disminueix en relació a l'any 2004). Dubta de la credibilitat del Govern i creu que quant a les inversions projectades i previstes han de ser, com a mínim, escèptics, a la vista d'allò que s'ha executat aquest any. També manifesta que avui el deute de l'Ajuntament s'apropa als 120 milions d'euros, xifra que s'incrementarà amb 4,5 milions més. L'increment d'amortitzacions previst és de l'1,42% mentre que l'any passat era gairebé del 10%. El Govern pot adoptar la política que cregui més convenient, però creu que l'actual proposta farà que la ciutat se'n resenteixi en un futur. Creu que s'incrementa el deute per atendre interessos d'especulació electoralista i això és perjudicial per a tots. El grup del PP votarà en contra dels pressupostos perquè consideren que s'adapten més a les necessitats dels partits del Govern que les solucions dels problemes reals de la ciutat. Creu que el Govern no mereix credibilitat, els grans temes de la ciutat no s'aborden amb la valentia necessària; diu que hi ha ineptitud en el finançament de la despesa i s'incrementa el deute municipal.

La **Sra. Alós**, primerament, vol expressar la seva queixa formal pel procediment que aquest any els ha estat lliurat el "fascicle" que s'anomena pressupost. Creu que és lamentable no haver pogut disposar amb l'antelació necessària del pressupost, com va passar també l'any passat. El pressupost és l'eina més important de l'Ajuntament; marca les línies de futur i les prioritats del Govern. Es va dir que el dia 1 de desembre es donaria el pressupost, amb prou temps per presentar-hi esmenes. Aquest dia només s'aporten dos capítols de despeses i es diu que es lliurarà la resta l'endemà; aquest fet no es va produir. Es van fer gestions fins al dia 9 de desembre; en aquesta data es va facilitar un pressupost que va variar de forma ostensible.

Diu que aquest pressupost és molt pitjor que el de l'any passat, cosa difícil d'aconseguir. El pressupost arriba al ralenti, ens retorna a l'endeutament, fomenta polítiques d'aparador (cosa no coincident amb les definicions que abans ha expressat la regidoraponent). Reitera la crítica al calaix de sastre que suposen les partides d'altres despeses de funcionament de les quals es diu que són imprevistos. L'annex d'inversions (com ha passat altres vegades) va arribar el darrer dia tots desglossat, després d'haver-lo demanat de forma insistent. Les inversions són un llarg llistat. L'any passat se'n van incomplir algunes, la qual cosa fa que no mereixen gaire confiança quant al fet que realment s'executin totes. Esmenta casos ja pressupostats per a enguany, com la plaça Ricard Vinyes, la del Mercat del Pla, la Plaça de Cervantes i altres més que relaciona. Pregunta on són aquestes inversions. No s'hi annexa una llista del grau de compliment de les inversions. Tampoc no s'hi inclou el Pavelló poliesportiu del Secà de Sant Pere (motiu d'una de les seves esmenes).



Ajuntament de Lleida

Pregunta d'on treu l'Equip de Govern l'augment del pressupost que suposa un 15,5% respecte al de l'any passat. Lleida és una de les ciutats que té els impostos més cars de l'Estat; no és estrany, doncs, que la recaptació de l'IBI o de l'impost de circulació s'incrementi. Esmenta una notícia de premsa d'avui que diu que Lleida està entre les províncies que ha creat menys ocupació en els darrers anys i que la càrrega impositiva sobre les famílies creix un 1,4%. Creu que s'ha de destinar una part més gran dels dividendes de l'EMU al Centre Històric. Sobre la venda de patrimoni diu que enguany és l'any que es vendrà més patrimoni per quadrar el pressupost: 7,5 milions d'euros; quan no hi ha imaginació es ven patrimoni. Aquesta partida ha crescut de forma important des del primer projecte presentat fins al projecte definitiu. Sobre les inversions d'aigua es preveu 10.708.000 euros de despesa; els interessos pactats amb la concessionària són clarament superiors als de mercat i no s'ha negociat amb l'empresa. Els ciutadans tenen un rebut de l'aigua més car per una mala gestió. També torna la clàssica tornada al recurs del préstec: 4,5 milions d'euros.

El fons del problema és que l'evolució del capítol 9 s'ha resolt demanant enguany més préstecs. Si cada any es retorna el mateix import que es demana prestat, vol dir que l'Ajuntament no té capacitat de sanejament. El problema és si es pot demanar o no (legalment) més préstecs i la qüestió és si es té capacitat per gestionar un pla de sanejament. Creu que el motiu dels préstecs és que l'any proper és un any preelectoral i critica la llarga llista de promeses que diu que ha fet l'alcalde. Aquest no és un pressupost de reptes i esmenta, com a exemple, la davallada de la inversió al Centre Històric, incomplint el PAM. Es repeteixen errors que es creien superats: endeutament, continuisme i pèssima gestió d'algunes àrees com Urbanisme. Aquest no és el pressupost de CiU i per això hi votaran en contra. No volen una ciutat que es mogui a cop d'imprecisions, de promeses informals i de bones voluntats i minses realitats. No es preveuen molts projectes que la ciutat necessita urgentment i el pressupost no mereix confiança. Per això han presentat una esmena de retorn i altres esmenes específiques.

La **Sra. Mínguez** agraeix la intervenció del president de la FAV, agraiement que vol fer extensiu a la resta de presidents d'associacions que van assistir a la reunió de presentació del pressupost municipal, i que ve motivat per la seva comprensió. Els veïns han reconegut que aquest any es fa un esforç pressupostari important en algunes partides que havien estat reivindicades en altres exercicis (les relaciona).

Fa una valoració conjunta de les intervencions de CiU i del PP. En ambdues es diu que l'increment del pressupost ve motivat perquè tenim una fiscalitat molt elevada. Aquest debat es va produir al mes de juliol, després també en va tenir lloc un altre al mes d'octubre i n'hi haurà un altre per a l'aprovació definitiva de les ordenances fiscals. Reitera que els tributs (no tots) s'actualitzen al 3,4% quan els ingressos per impostos i taxes creixen un 8,8%. La ciutat de Lleida creix i afortunadament això suposa que s'aportin nous ingressos. En referència a l'IBI, comenta que la revisió cadastral obligatòria que ara es duu a terme i el creixement és igual al d'altres anys, perquè el Govern ha adoptat mesures perquè l'increment no fos superior. La revisió de valors cadastrals ha estat massiva però amb un procés normal, amb poques reclamacions. No es pot dir que la pressió fiscal de l'Ajuntament de Lleida és superior a la d'una altra corporació, simplement comparant un o altre impost; cal estudiar el conjunt de tributs en relació a la renda que la família percep. L'Equip de Govern no augmenta la pressió fiscal de la ciutadania, ja que avui és de l'1,68%. Es pot discutir sobre les bases de dades de diversos estudis amb els que es fan comparacions.

També s'ha criticat reiteradament la manca d'inversions al Centre Històric. Cal dir que a la inversió de l'Ajuntament s'ha d'afegir la que fa l'EMU i la que fa també l'empresa d'Aigües. Sembla que els grups de l'oposició siguin els que més han defensat el Centre Històric; en canvi, en les esmenes dels dos grups no n'hi ha cap que es refereixi a inversions al Centre Històric. El Govern hi ha invertit aquest any i els anys passats; s'hi ha fet inversions a fons perdut per fer-lo atractiu a la inversió privada.

S'ha criticat també la manca de temps per poder estudiar el pressupost. El dia 1 se'n va lliurar una



Ajuntament de Lleida

part, es va dir que encara s'estava treballant amb el pressupost d'inversions i, quan es van acabar aquests treballs, es va lliurar la part que mancava. Les diferències de què s'ha parlat són inversions de més que es faran a la ciutat. Les modificacions sobre el primer projecte han suposat incrementar les inversions. Explica els sistemes que hi ha per incrementar els recursos i reitera les aplicacions inicials sobre les alternatives triades. El dia 9 es va fer la Comissió Informativa i el dia 10 el Sr. Tugues ja va criticar durament els pressupostos en declaracions a la premsa. Relata i comenta diverses notícies de premsa i critica que la Diputació s'endeuti quatre vegades més que la Paeria. Es pregunta si es té l'aprovació del Sr. Gavín per tal que CiU critiqui que l'Ajuntament s'endeuti també en una proporció molt inferior. Qualifica aquests fets d'hipocresia pressupostària. Torna a explicar les dades d'endeutament i amortitzacions: l'endeutament net és de 700.000 euros. Defensa la seva qualitat de progressista. Demana rigor i mesura en les expressions de l'oposició; demana serietat en el debat polític, encara que aquest sigui dur.

El **Sr. Gavín** demana la paraula per al·lusions i per una qüestió d'ordre. Troba que es una gran manca de respecte institucional que se l'al·ludeixi per les seves responsabilitats en una altra administració. Una administració es pot endeutar si està absolutament sanejada. En relació a la qüestió d'ordre, creu que no es pot admetre en un debat tan important com aquest una falsedat absoluta. Tots els membres de la Comissió són testimonis que per dos vegades la Sra. Mínguez va dir que lliuraria els pressupostos el dia 2 o el dia 5. (El Sr. alcalde interromp aquesta intervenció en considerar que no es tracta d'una qüestió d'ordre).

En el segon torn d'intervencions, el **Sr. Pané** recorda que quan governava el PP a l'Estat no només no es van abaixar els impostos, sinó que es va apujar el pa, els medicaments i ens van "robar" l'IVA; vostès apujaven els impostos indirectes ja que eren els més fàcils per fer-ho, encara que no fossin els més equitatius. Les polítiques impositives són imprescindibles per fer política (tant des de la dreta com des de l'esquerra). Ningú no és capaç d'abaixar impostos si no vol provocar fractures socials i paraitzar els país. Reitera, una vegada més, que no és veritat que s'hagi incrementat la pressió fiscal mes enllà de l'actualització de l'IPC. Hi ha més ingressos per càrrega impositiva perquè la ciutat creix més. No es fa una carta als reis: no ho són les inversions a l'Eix comercial, la transformació dels camps Elisis, les torres dels Magraners, la plaça del Joc de la Bola, el Palau de Congressos, la inversió al Centre Històric o altres que esmenta.

Destaca l'esforç fet al Centre Històric i les previsions per a l'any proper. Cal acordar fórmules de gestió, però no es pot negar la inversió de l'Ajuntament i de l'EMU. Sobre les esmenes dels grups de CiU i PP, defensa que ells considerin prioritari el contingut de les modificacions que proposen. Tot i això, pregunta quina consignació pressupostària hi ha darrere de cadascuna de les esmenes presentades. No es fa ni l'exercici d'aproximar-se al cost que suposa cada proposta. Caldria també que diguessin quina inversió és la que no cal realitzar per tal de poder fer les inversions que ells proposen. Creu que el Govern ha aplicat el sentit de l'equitat de gèneres, d'edats, de procedència geogràfica, tant en la despesa corrent com en les inversions. Es vol fer allò que és necessari i és possible, des d'una política d'esquerres i de cohesió social. L'oposició no ha dit quines són les seves polítiques pressupostàries ni, encara, quines són les seves polítiques impositives.

El **Sr. Sàez** es pregunta on és l'alternativa als pressupostos i quina alternativa hi ha. El gran debat d'avui no ha estat per les xifres del pressupost o per les inversions, sinó per altres coses al marge del pressupost. Diu al Sr. Oró que no pot fer cada Ple el mateix discurs referent a les ordenances fiscals; avui ha jugat amb els números fent sumes i restes esbiaixades. No pot sumar l'endeutament d'enguany sense restar el que s'ha amortitzat durant tres anys. El deute no és el mateix que tres anys enrere; no s'han comptat el creixements del pressupost. Sobre el Centre Històric tenen raó quan diuen que el nom de la partida destinada és incorrecte: en el Centre Històric s'inverteix molt més d'allò que diu la seva partida específica. Pregunta si quan es comparen les inversions en aquesta zona les xifres absolutes són inferiors o superiors a les de l'any passat (es comparen els percentatges sense tenir en consideració l'augment del pressupost). En la inversió del Centre cal comptar l'escola de Belles Arts, el



Ajuntament de Lleida

museu Morera, el mercat del Pla, els voltants del convent de Santa Clara o els convenis amb els col·legis professionals.

El deute és necessari; el que ha de ser és just. S'ha invertit la tendència de l'endeutament de les 2/3 parts del total al 15%. Sobre la venda de patrimoni recorda que l'any passat es va arribar als 7 milions (que és la xifra repetida d'altres exercicis i la que ara es pressuposta). La partida d'altres despeses de funcionament de Mercats no són imprevistos (ja es va explicar que era per a estudis, promocions, fires, etc.). Pregunta per quin motiu, si el pressupost és tan dolent, només s'esmena un 0,15% del total. Pel que fa a la inversió diu que estan d'acord que, si els grups del Govern haguessin presentat totes les que consideraven convenients, la xifra total hauria estat absolutament ridícula. Cal establir prioritats inversores fent aquelles que el Govern considera necessàries per al futur de la ciutat.

El **Sr. Oró**, d'entrada, diu que sempre ha procurat no faltar a ningú en les seves intervencions. Lamenta que alguna de les paraules pronunciades en la seva intervenció puguin no agradar als membres del Govern, però no es pot negar l'ús de la llibertat d'expressió. Altres vegades s'han fet servir frases força més dures sense que hagin provocat la seva intervenció.

Insisteix que la pressió fiscal a Lleida augmenta. La ciutat està situada en el punt més alt del "hit parade" de les ciutats que paguen més impostos, gràcies a més de vint anys que el Govern porta a la Paeria. El seu grup ha presentat una esmena referida al Centre Històric que s'aconseguia que l'EMU mantingués enguany el mateix percentatge d'inversió que l'any passat (un 15,5%); això és un increment d'uns 300.000 euros. Explica que l'EMU diu que invertirà en rehabilitacions 2.605.000 euros; però no s'especifiquen on es faran aquestes rehabilitacions. L'experiència de l'actual Govern en matèria d'incompliment d'inversions fa que no sigui possible que el seu grup faci un acte de fe.

Respon al Sr. Pané dient que no li agrada que quan parlin del seu grup es refereixin a "la dreta" ja que el seu partit és de centre liberal. El PP, quan va entrar al Govern, va anar modificant el límit inferior del tipus de renda des del 22% que hi havia l'any 1996 fins al 15% l'any 2003 (el Govern d'esquerres actual encara no l'ha modificat). El límit superior va baixar també del 54% al 45%. No entén a què es referia el Sr. Pané en relació a l'IVA, ja que aquest tribut està regulat per la UE: El Govern actual d'Espanya ha incrementat el gas i l'electricitat (l'Ajuntament actual també ho ha fet amb l'aigua) d'una forma desafortunada.

El **Sr. Pané**, per al·lusions i ordre diu que la referència feta a l'IVA (per error) la volia fer a l'IAE, ja que aquest va ser el tribut que l'Estat va prendre als ajuntaments.

La **Sra. Alós** diu a tots els membres de l'Equip de Govern que els fets són indiscutibles, les opinions són lliures. Poden girar el full de càlcul tants cops com vulguin però, al seu criteri, el pressupost proposat hipoteca el futur de la ciutat de Lleida. Es diu a la web de la Paeria que l'any 2005 hi ha un menor endeutament; ara caldria fer la modificació oportuna i dir ara que hi ha un major endeutament (en una economia municipal no sanejada). Reitera els seus arguments quan a la seqüència de lliurament dels documents del pressupost, malgrat les promeses que es van fer. Diu també que aquesta tarda, a les 17 hores, està convocada la Junta de Govern de l'Institut Municipal d'Informàtica. La convocatòria té, entre altres, com a punt de l'ordre del dia el de l'aprovació del pressupost de l'Institut. Avui debatem el total i aquesta tarda passarà a aprovació una part d'allò que ara hem d'aprovar. Creu que això no és normal.

En referència a les inversions, el Govern ha reconegut a la premsa que hi ha incompliments. Els incompliments sumen molt més dels 4,5 milions que es demanen de préstec; si s'hagués gestionat millor el pressupost d'enguany ara no caldria demanar aquest préstec. Creu que el Govern no s'ha llegit les esmenes de CiU; explica les propostes que han formulat en relació al Centre Històric: redacció d'un projecte de pla integral de millora urbana pel CH, protocol d'actuació del CH, rehabilitació i recuperació del paisatge urbà del CH i arranament de façanes del mateix centre que ho necessitin.



Ajuntament de Lleida

També sobre les inversions que diu el Govern que farà al centre, considera que fan trampa: les inversions d'aigua es fan a tota la ciutat, les vies es fan també a tota la ciutat. No es preveu un tractament específic pel Centre Històric que no siguin els 513.000 € previstos per a l'any 2006. Recorda que s'ha esfondrat un immoble i pregunta el perquè, i com és això compatible amb una actuació tan bona com diu el Govern que fa. També és contradictori que es digui que es fa correctament i ara s'hagi de demanar una actuació especial en la nova convocatòria del Pla de Barris (era necessari o ha estat improvisació?).

Critica allò que diu permanent autocomplaença. Sobre el manteniment dels camins de l'horta s'ha augmentat una partida de la qual feia molts anys que se'n demanava l'increment. Manca un pla de camins per a inversions i asfaltatge de tots aquests camins. Aquest no és el pressupost de CiU; el seu grup hagués prioritzat el Centre Històric, el barri del Secà ja tindria un poliesportiu, hi hauria més educadors de carrer, estaria fet l'arxiu municipal i Lleida tindria un museu Morera a l'alçada del seu magnífic contingut. Per aquests motius, hi votaran en contra. Malgrat això vetllaran pel seu compliment igual que si hi haguessin votat a favor.

La **Sra. Mínguez** diu que aquest pressupost, per sort, no és el del grup de CiU, ja que en aquest cas la ciutat estaria endeutada amb 24 milions d'euros més, que és el que s'ha endeutat en dos anys la Diputació. Els fulls del càlcul poden aguantar qualsevol interpretació, però els números del pressupost són el que són, encara que a algú no li agradin. Aquests números són positius i presenten un pressupost expansiu. No hi ha un major endeutament. Si es demana deute per 4,5 milions i s'amortitza per 5 milions, al final de l'any hi haurà menys deute que al començament. Hi haurà menys endeutament l'any vinent. Aquesta tarda hi haurà consell d'administració de l'IMI; en aquest òrgan no es vota el pressupost, sinó que s'informa.

Sobre el motiu pel qual no es va demanar abans al Pla de barris el Centre Històric, pregunta si l'oposició no està d'acord amb la inclusió del barri de la Mariola. Se'n va demanar un i ara se'n demana un altre. Sobre les esmenes dels grups de CiU i PP diu que fan política d'aparador, que aprofiten moments sensibles: demanen ara pel Centre Històric quan l'any passat no hi havia cap proposta en aquest sentit. És ara quan es demana. El Govern ha invertit, des de fa anys, en aquesta zona a fons perdut. Creu que fan una política a curt termini, no ha debatut les qüestions de fons. Considera que tothom creu que la proposta de pressupost és bona. És un pressupost bo, expansiu, ambiciós en la inversió, responsable i positiu per a la ciutat de Lleida. De les gairebé 600 partides del pressupost sembla que hi hagués acord amb el grup del PP en el 99'9% i amb un 98% amb el grup de CiU. Tot i això, els dos grups hi votaran en contra; no esperava en aquestes condicions un debat tan crispat per part de l'oposició.

El **Sr. alcalde** clou el debat agraïnt la intervenció del representant de la FAV i en especial per tots els punts de coincidència que s'han fet palesos. Quant a les propostes de millora constructiva es compromet a treballar perquè la participació de la FAV ha de generar a l'Ajuntament una alimentació de projectes a tirar endavant. Agraïx la presentació i el debat previ en el si de la FAV.

Demana als grups de l'oposició que canviïn els discursos. En relació al grup del PP no creu que l'acusació que fan al Govern de "progressistes de saloon" sigui en cap cas procedent: no demanen cap acte de fe, però els demana que canviïn l'actitud. Al grup de CiU també demana que abandonin la forma de "culebrón" que plantegen, amb conceptes d'hereus, de bons i de dolents. En política hi ha projectes nous que desenvolupen idees noves: el concepte de bon hereu seria, en tot cas, qui desenvolupa idees noves, projectes nous i equips nous.

Aquest pressupost directe de 163 milions d'euros, representa (sumant les inversions de l'EMU, Turisme, Parc Científic, etc.) suposa un pressupost total de 191,5 milions d'euros, com no s'havia donat mai a l'Ajuntament. Només un 5% de les inversions està finançat per contribucions especials. Vol comentar dos ràtios i una informació addicional. Quan s'estudia el pressupost consolidat de



Ajuntament de Lleida

despesa i d'inversions i s'analitza quina part dóna valor al ciutadà (ho explica) resulta que cada ciutadà de Lleida rep del seu Ajuntament 1.567 €/any. Aquest ciutadà paga directament a l'Ajuntament 531 €/any. Rep tres vegades més del que paga. Tot això fruit d'una gestió patrimonial, transferències d'altres administracions, prestació de serveis, etc.

Finalment diu que s'ha parlat del sanejament de l'Ajuntament i la seva capacitat d'endeutament. En aquests moments estem en condicions de poder recórrer a l'endeutament, que és un dels mecanismes habituals per finançar les inversions. Llegeix part d'un document del Departament d'Economia i Finances de la Generalitat sobre la liquidació del pressupost del 2004 i el compliment del Pla de sanejament. En aquest escrit es manifesta que s'han assolit els objectius del Pla en el període previst.

Creu que l'Equip de Govern gestiona eficientment i honestament els seus recursos. Per això se sent orgullós de presentar al Ple i a la ciutat aquest pressupost per a l'any 2006.

Es vota l'esmena a la totalitat del grup de CiU; les esmenes parcials del grup de CiU; les esmenes parcials del grup del PP i la votació general al projecte de pressupost. Totes les esmenes són rebutjades i s'aprova el projecte de pressupost. El resultat de les votacions està reflectit en la part dispositiva d'aquesta acta.

Abans de votar les esmenes, la **Sra. Alós** pregunta als grups d'ERC-EV i ICV-EA si han decidit el seu vot, ja que en la Comissió se'n van abstenir. El **Sr. Sàez** diu que el motiu de l'abstenció va ser que els acabaven de portar les còpies de les esmenes i no es podien pronunciar en aquell moment. Del discurs dels grups en el Ple creu que sembla clar que es dóna per entès que hi votaran en contra. El **Sr. Pané** també diu que les esmenes es van rebre en la sessió de la Comissió Informativa; en aquella sessió ja van dir que el grup de CiU no complia amb allò que reclamava: poder disposar de temps per estudiar les propostes. També hi votaran en contra.

L'alcalde aixeca la sessió, de la qual, com a secretari, estenc aquesta acta.

El secretari

Vist i plau
L'alcalde